

Akustische Signalgeräte

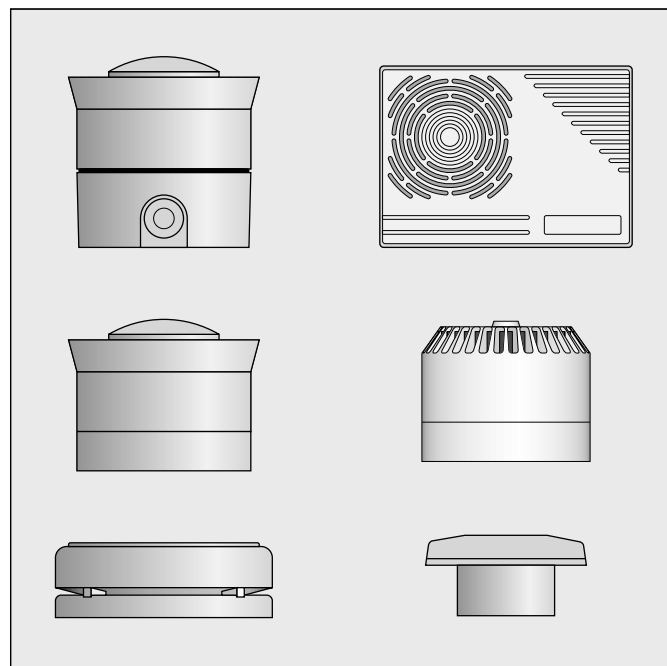
- hohe Zuverlässigkeit
- bis zu 26 programmierte Tonarten, Ton nach DIN 33404
- Schraubklemmen
- Lautstärke einstellbar

Appareils de signalisation acoustiques

- grande fiabilité
- jusqu'à 26 tonalités programmées, son selon DIN 33404
- bornes à vis
- volume sonore réglable

Acoustic signalling device

- Highly reliable
- Up to 26 programmed types of sounds, in line with DIN 33404
- Screw terminals
- Adjustable volume



Die akustischen Signalgeräte sind Bestandteil von Brandmeldeanlagen, um die im jeweiligen Alarmplan festgelegten Aktionen auszulösen. Sie werden in Umgebungen mit unterschiedlichster Geräuschbelastungen, wie Industrieanlagen, Altersheimen, Krankenhäusern, Banken, Versicherungen u.s.w., eingesetzt.

Les appareils de signalisation acoustiques font partie intégrante des systèmes de détection d'incendie et servent à déclencher les opérations définies dans le plan d'alarme. On les utilise dans les environnements caractérisés par des bruits très diversifiés, installations industrielles, résidences pour personnes âgées, centres hospitaliers, banques, assurances etc.

Acoustic signalling devices are components of fire alarm systems that trigger actions that have been defined in the particular alarm plan. They are used in areas with the most varied of noise loads, such as industrial plants, homes for senior citizens, hospitals, banks, insurance companies, etc.

Die nach modernster Technologie entwickelten akustischen Signalgeräte bieten hohe Zuverlässigkeit, lange Lebensdauer sowie einen optimalen Wirkungsgrad bei minimalem Stromverbrauch. Robuste Bauform und hohe Schutzart gewährleisten einen universellen Einsatz. Bei allen Signalgeräten dieser Serie, außer SP 205, kann die Lautstärke eingestellt werden.

Ein speziell entwickelter Chip ermöglicht bis zu 28 unterschiedliche Töne. Der benötigte Ton wird mit einem mehrpoligen DIL-Schalter gewählt.

Die Wahlmöglichkeiten umfassen DIN-Ton nach DIN 33404 Teil 3, bzw. EN 457, internationales Notsignal für Evakuierung (Räumung), unterschiedliche Schwelltöne, diverse Frequenzen für Feueralarm und weitere spezielle Modulationen.

Eine weitere Eigenschaft ist die automatische Synchronisation, ohne dass ein zusätzliches Kabel verlegt werden muss. Die Elektronik ist durch Epoxidharz-Verkapselung geschützt.

Die Farbe der Standardausführung ist weiß (RAL 9010). Auf Wunsch sind die akustischen Signalgeräte in rot (RAL 3001) lieferbar.

Utilisant la technologie la plus moderne, ces appareils de signalisation acoustiques offrent une grande fiabilité, une grande longévité, ainsi qu'un rendement optimal pour une consommation électrique minimale. La forme de la construction robuste et un type de protection élevé garantissent une application universelle. Le volume sonore est réglable sur tous les appareils de cette série.

Une puce spécialement développée permet d'obtenir jusqu'à 28 sons différents. Le choix du son nécessaire s'effectue à l'aide d'un interrupteur DIL multipolaire.

La sélection possible inclut les sons DIN selon DIN 33404 section 3 et EN 457, signal d'alarme international d'évacuation, différents sons en crescendo, diverses fréquences d'alarme d'incendie et autres modulations spéciales.

Ces appareils sont également dotés d'une synchronisation automatique sans qu'il soit nécessaire de poser un câble supplémentaire.

Le système électronique est protégé par encapsulation en résine époxyde.

Le modèle standard est en blanc (RAL 9010). Les appareils de signalisation acoustiques sont également disponibles en rouge (RAL 3001) sur demande.

These acoustic signalling devices, developed using state-of-the-art technology, offer high reliability, long lifetime, and an optimum level of effectiveness with minimum power consumption. A robust design and high enclosure rating guarantee universal use. The volumes of all signalling devices in this series can be adjusted.

A specially developed chip provides up to 28 different sounds. The necessary sound is selected by means of a multi-pin DIL switch.

The available selection consists of DIN sounds according to DIN 33404 Part 3, or EN 457, the international emergency signal for evacuation, a variety of swelling sounds, various frequencies for fire alarms and further special modulations.

Automatic synchronisation, without the need for any additional cable to be laid, is a further feature. The electronics are protected by epoxy resin encapsulation.

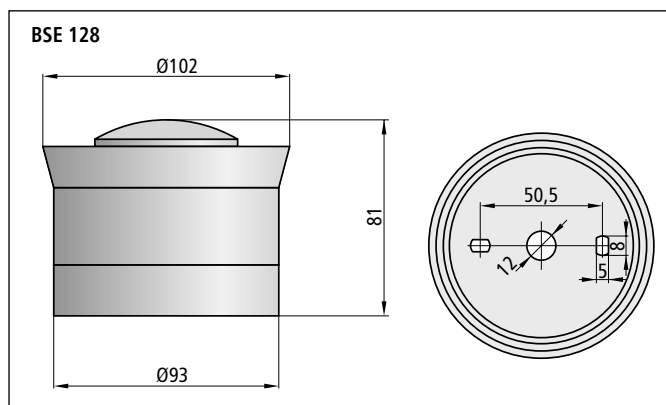
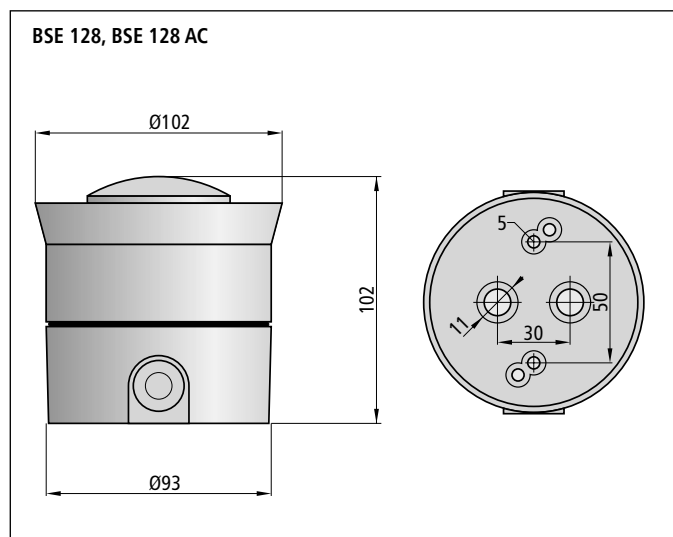
The colours of the standard design is white (RAL 9010). The acoustic signalling device can be delivered in red on request.

Technische Daten/Caractéristiques techniques/Technical data BSE 128

10 bis 30 V DC	Betriebsspannung	Tension nominale de service	Nominal operating voltage
max. 32 mA	Stromaufnahme	Courant absorbé	Current consumption
max. 101 dB	Lautstärke dB (A)/1 m	Volume sonore dB (A)/1 m	Sound level dB(A)/1m
28	Töne	Sons	Sounds
G 200117	VdS-Anerkennung	Agrément VdS	VdS-Approval
IP 65	Schutzart	Degré de protection	Ingress protection
- 40 °C bis + 80 °C	Betriebsumgebungstemperatur	Température ambiante de service	Ambient operating temperature
ABS 30	Gehäusematerial	Matériau du boîtier	Casing material

Technische Daten/Caractéristiques techniques/Technical data BSE 128 AC

90 bis 260 V AC	Betriebsspannung	Tension nominale de service	Nominal operating voltage
max. 50 mA	Stromaufnahme	Courant absorbé	Current consumption
max. 104 dB	Lautstärke dB (A)/1 m	Volume sonore dB (A)/1 m	Sound level dB(A)/1m
8	Töne	Sons	Sounds
beantragt/demandé/applied for	VdS-Anerkennung	Agrément VdS	VdS-Approval
IP 65	Schutzart	Degré de protection	Ingress protection
- 40 °C bis + 80 °C	Betriebsumgebungstemperatur	Température ambiante de service	Ambient operating temperature
ABS	Gehäusematerial	Matériau du boîtier	Casing material


Bestelldaten/Références/Ordering data

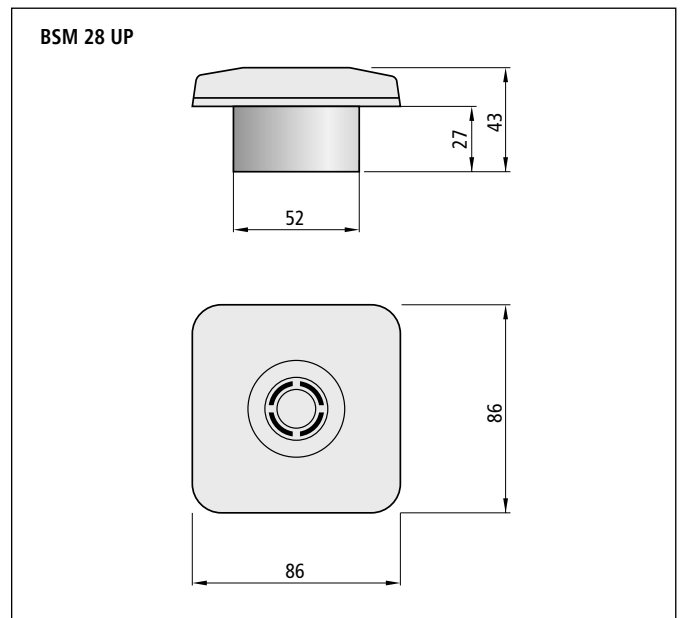
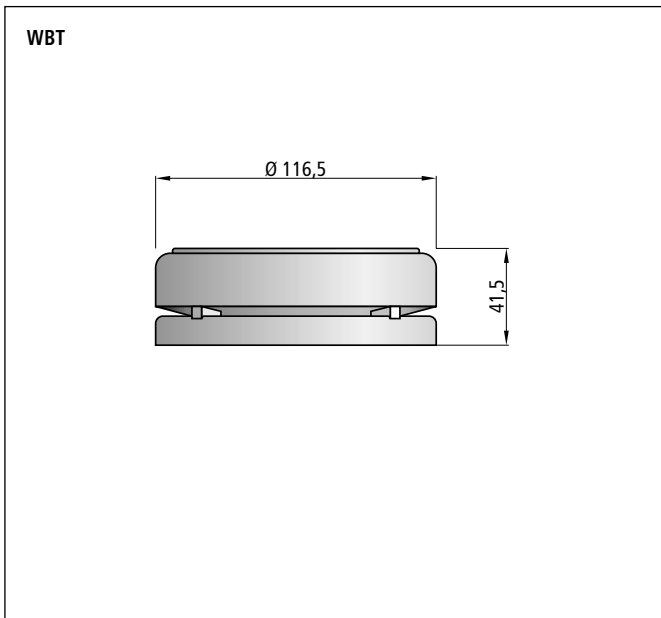
6300138.0201	BSE 128	Sirene, weiß tiefer Sockel	sirène, blanc socle grave	Siren, white deep base
6300138.0202	BSE 128	Sirene, rot tiefer Sockel	sirène, rouge socle grave	Siren, red deep base
6300138.0203	BSE 128	Sirene, weiß flacher Sockel	sirène, blanc socle plat	Siren, white shallow base
6300138.0204	BSE 128	Sirene, rot flacher Sockel	sirène, rouge socle plat	Siren, red shallow base
6300139.0201	BSE 128 AC	Sirene, weiß	sirène, blanc	Siren, white
6300139.0202	BSE 128 AC	Sirene, rot	sirène, rouge	Siren, red
		weiß = Lagerware	blanc = en stock	white = in stock

Technische Daten/Caractéristiques techniques/Technical data WBT

10 bis 30 V DC	Betriebsspannung	Tension nominale de service	Nominal operating voltage
max. 32 mA	Stromaufnahme	Courant absorbé	Current consumption
90 bis 94 dB	Lautstärke dB (A)/1 m	Volume sonore dB (A)/1 m	Sound level dB(A)/1m
8	Töne	Sons	Sounds
beantragt/demandé/applied for	VdS-Anerkennung	Agrément VdS	VdS-Approval
IP 44	Schutzart	Degré de protection	Ingress protection
- 20 °C bis + 70 °C	Betriebsumgebungstemperatur	Température ambiante de service	Ambient operating temperature
ABS 20	Gehäusematerial	Matériau du boîtier	Casing material

Technische Daten/Caractéristiques techniques/Technical data BSM 28 UP

10 bis 30 V DC	Betriebsspannung	Tension nominale de service	Nominal operating voltage
max. 30 mA	Stromaufnahme	Courant absorbé	Current consumption
96 bis 113 dB	Lautstärke dB (A)/1 m	Volume sonore dB (A)/1 m	Sound level dB(A)/1m
28	Töne	Sons	Sounds
beantragt/demandé/applied for	VdS-Anerkennung	Agrément VdS	VdS-Approval
bis IP 54	Schutzart ¹⁾	Degré de protection	Ingress protection
- 40 °C bis + 80 °C	Betriebsumgebungstemperatur	Température ambiante de service	Ambient operating temperature
ABS 20 UV	Gehäusematerial	Matériau du boîtier	Casing material
	¹⁾ je nach Einbadose	¹⁾ selon le boîtier d'encastrement	¹⁾ depending on mounting socket

**Bestelldaten/Références/Ordering data**

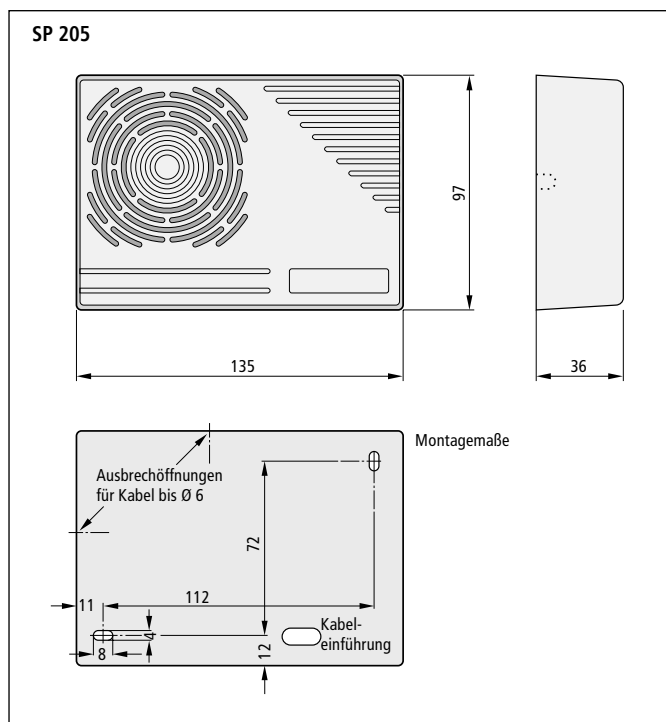
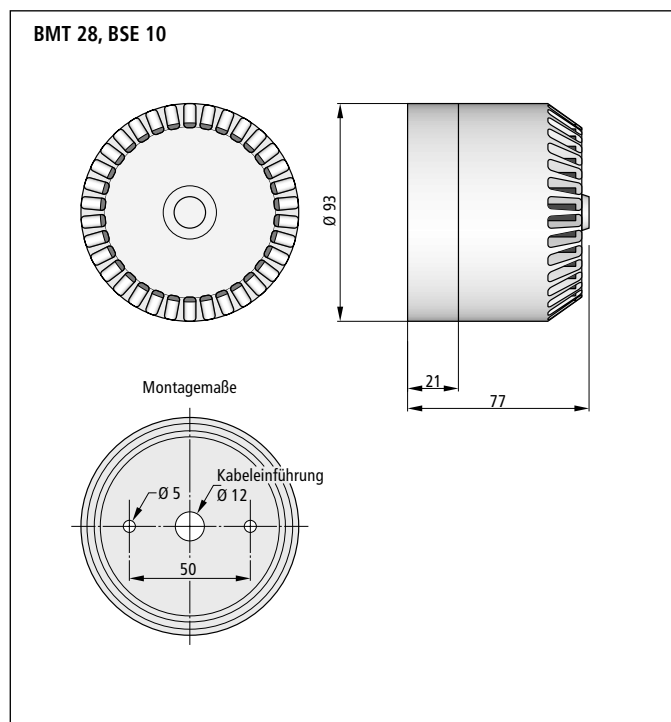
6300140.0201	WBT	Sirene, weiß	sirène, blanc	Siren, white
6300140.0202	WBT	Sirene, rot	sirène, rouge	Siren, red
6300136.0201	BSM 28 UP	Sirene, weiß	sirène, blanc	Siren, white
6300136.0202	BSM 28 UP	Sirene, rot	sirène, rouge	Siren, red
		weiß = Lagerware	blanc = en stock	white = in stock

Technische Daten/Caractéristiques techniques/Technical data BMT 28, BSE 10

10 bis 30 V DC	(BMT 28)	Betriebsspannung	Tension nominale de service	Nominal operating voltage
max. 45 mA	(BMT 28)	Stromaufnahme ¹⁾	Courant absorbé	Current consumption
230 V AC	(BSE 10)	Betriebsspannung	Tension nominale de service	Nominal operating voltage
max. 35 mA	(BSE 10)	Stromaufnahme	Courant absorbé	Current consumption
103 dB		Lautstärke dB (A)/1 m	Volume sonore dB (A)/1 m	Sound level dB(A)/1m
26		Töne	Sons	Sounds
G 296013		VdS-Anerkennung	Agrément VdS	VdS-Approval
IP 54		Schutzart	Degré de protection	Ingress protection
- 40 °C bis + 80 °C		Betriebsumgebungstemperatur	Température ambiante de service	Ambient operating temperature
ABS 30		Gehäusematerial	Matériau du boîtier	Casing material
		¹⁾ je nach Signalton	1) selon le son	1) depending on signal tone

Technische Daten/Caractéristiques techniques/Technical data SP 205

24 V DC		Betriebsspannung	Tension nominale de service	Nominal operating voltage
max. 40 mA		Stromaufnahme	Courant absorbé	Current consumption
90 bis 113 dB		Lautstärke dB (A)/1 m	Volume sonore dB (A)/1 m	Sound level dB(A)/1m
1		Ton	Son	Sound
2,19 bis 2,53 kHz		Frequenz	Fréquence	Frequency
2,3 Hz		Modulation	Modulation	Modulation
beantragt/demandé/applied for		VdS-Anerkennung	Agrément VdS	VdS-Approval
IP 30		Schutzart	Degré de protection	Ingress protection
0 °C bis + 50 °C		Betriebsumgebungstemperatur	Température ambiante de service	Ambient operating temperature
ABS		Gehäusematerial	Matériau du boîtier	Casing material



Bestelldaten/Références/Ordering data

6300067	BMT 28	Sirene, weiß	sirène, blanc	Siren, white
6300069	BSE 10	Sirene, weiß	sirène, blanc	Siren, white
6300068	SP 205	Sirene, weiß	sirène, blanc	Siren, white

Technische Änderungen sowie Liefermöglichkeiten vorbehalten.

Sous réserve de modifications techniques ainsi que de possibilités de livraison.

Specifications subject to change without notice. Delivery subject to availability.

www.hekatron.de
info@hekatron.de

Hekatron Vertriebs GmbH
Brühlmatten 9
D-79295 Sulzburg
Telefon (0 76 34) 500-0
Telefax (0 76 34) 64 19

HEKATRON
Sicherheitsysteme

Ein Unternehmen der
Securitas Gruppe Schweiz

Une entreprise du
Groupe Securitas Suisse

A member of the
Securitas Group Switzerland